


CURRICULUM VITAE

October 2015

	<p>Name: Nguyen Thanh Ha Gender: Male Marital Status: Married Date of Birth: 1967 Nationality: Vietnamese ID card: 011225893 Issued on 2. June 2004 in Hanoi</p>
---	---

Education	<p>1986 - 1991: B. A. in Business Administration (Betriebswirtschaftslehre), Technical University of Leipzig (Germany)</p> <p>1992 – 1995: Further education in Computer Science, Humboldt University of Berlin, Germany</p> <p>Other training courses:</p> <ul style="list-style-type: none">• 1996: Carls-Duisberg Gesellschaft, Interpreter training (8 months), Cologne, Frankfurt am Main, Germany,• 2000: National Audit Office, Audit training (one month), London, UK• 2002: GTZ Office China, Development cooperation training, Beijing, China• 2001: Grand Thornton, presentation skills training, Hanoi, Vietnam
------------------	---

<p>Work History</p>	<p>2006 until now: Founder & Managing Director of VietVision company (www.vietvision.biz).</p> <p>2004 - 2005: Freelancer</p> <p>2002 - 2003: Programme Manager German Agency for technical cooperation, Hanoi, Vietnam</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programme management for all GTZ projects in Vietnam which included preparing diplomatic notes between the Vietnamese and German Government • Responsible for Public Relations (newspapers, television, GTZ Website etc.) • Responsible for all IT related matters (troubleshooting, LAN administrator, designing project website etc.). <p>1996 – 2001: Research Assistant, Project Manager GTZ project “Support to the Establishment of the State Audit of Vietnam”</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contribution to successful project implementation (operational planning, capacity building through workshops, study tours, training etc., introduction of value for money audit, enhancement of legal framework etc.) • Responsible for managing the computer network. <p>Experiences (working languages: Vietnamese, English & German):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpretation (both German and English) for high-ranking delegations paying courtesy visits to H. E. Prime Minister Nguyen Tan Dung, Vice Prime Minister Hoang Trung Hai, Nguyen Thien Nhan, Vice Chairperson of the National Assembly Nguyen Thi Kim Ngan, former Party Secretary General Nong Duc Manh and ministers as well as vice ministers. • Simultaneous/consecutive interpretation (in German & English) for different clients such as ILO, UNFPA, GTZ, InWEnt, CDW, MoLISA, Konrad Adenauer Foundation, Rosa Luxemburg Foundation, Hans Seidel Foundation, DED, Bilfinger group, Hellmann group, ISSA, Embassy of Norway, Embassy of Switzerland, Embassy of Australia, Embassy of Germany, etc. • Interpretation for different international organizations in Vietnam (throughout the country) and abroad (Germany (19 times), Switzerland (17 times), Austria, France (twice), Netherlands, Belgium, Poland, Denmark, Italy, Indonesia, Hong Kong, Malaysia, Laos, Thailand, China and South
----------------------------	---

Africa).

- National consultant for final evaluation of Deutsche Welle project supporting VoV (Voice of Vietnam)
- Experience on labour market/VET related programs in Vietnam (BBPV, TVET project funded by German government, visiting VET institutions in Thai Nguyen, Ha Tinh, Vinh, Dong Nai, HCM City, Hanoi, Bac Ninh etc.) and other ASEAN countries (visiting vocational training centres in Chon Buri, Thailand, Kuala Lumpur, Malaysia, Soho, Indonesia).
- Experiences on renewable energy (wind energy, solar energy). Visited many wind mills (onshore, offshore) in Germany and Denmark etc.

- **Some examples:**

- Simultaneous interpretation for Vietnam – Germany Dialogue Forum on the occasion of the visit of H.E. Phillip Roesler, Vice Chancellor, Minister of Economics and Technology (Germany) to Vietnam, September 2012
- Interpretation for the meeting between Prime Minister Nguyen Tan Dung as well as the meeting between Vice Chairperson of the National Assembly, Mdm. Nguyen Thi Kim Ngan and the President of INTOSAI (International Organisation of Supreme Audit Institutions), July 2012
- Simultaneous interpretation for Vice Minister of MOLISA, Mr. Dam Huu Dac, and delegation at an international conference in Rome, Italy, 2009
- Simultaneous interpretation for Vice Minister of MOLISA, Mr. Tran Hong Linh, and delegation at the International Forum on Social Security in Cape Town, South Africa, 2010.
- Interpretation for Minister of MOLISA, Mdm. Kim Ngan and delegation during her visit to Germany, 2008.
- Interpretation for Minister of CEMA, HE. Giang Seo Phu, and delegation during a study tour in Switzerland, 2008.
- Since 2006, every year: Human Rights Dialogue between the governments of Vietnam and Switzerland (interpretation in Vietnamese, German and English)
- 2008, 2009: simultaneous interpretation for workshops during the National Safety Day (MoLISA).
- since 2007, every year: interpretation for government negotiations between the governments of Vietnam and

	<p>Germany on German ODA for Vietnam</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5.2010: simultaneous interpretation for ASEAN-SLOM sessions (senior labour officials meetings) and ASEAN-SLOM+3 sessions (Japan, South Korea, China) • Since 2008: consecutive and simultaneous interpretation for a project supporting the legal department of the Office of Government (every year around 30 workshop days in Vietnam and abroad). • Since 2008: simultaneous/consecutive interpretation at different workshops on Human Rights for Embassy of Swiss Embassy and Danish Institute for Human Rights. • Simultaneous interpretation for UNFPA on domestic violence (workshop and study tour in Switzerland) • Since 2007 several times simultaneous interpretation for Center of Development and Women at workshops on gender issues, domestic violence. • Since 2004 several times simultaneous/consecutive interpretation on vocational training for GTZ/GIZ, InWEnt, Embassy of Australia
<p>Special Skills</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Industrious and conscientious • Excellent written and spoken English, German and Vietnamese • Good office computer skills – MS Office (Word, Excel), Internet, Email, Dreamweaver, Photoshop • Good team work spirit, excellent communication skills
<p>Travel History</p>	<p>Countries of work experience:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vietnam, China, Thailand, Indonesia, Malaysia, Singapore, Cambodia, Laos, Switzerland, France, Germany, UK, Italy, Poland, Denmark, Netherlands, Belgium & South Africa. <p>Countries visited:</p> <ul style="list-style-type: none"> • China, Thailand, Indonesia, Malaysia, Singapore, Cambodia, Laos, Hong Kong, Germany, Switzerland, UK, Italy, France, Scotland, Netherlands, Belgium, Luxembourg, Liechtenstein, Austria, Hungary, Czech Republic, Poland, Denmark, Sweden, Spain, Portugal, South Africa.